



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

mardi

18-03-2003

18-03-2003

10:47 uur

10:47 heures

INHOUD

Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landsverdediging over "de militaire luchtverkeersleiders (revalorisatie van de statuten, enz.)" (nr. B226)

Sprekers: Martine Dardenne, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "mobiliteit en Krijgsmacht" (nr. B254)

Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van

- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de militair-civiele samenwerking" (nr. B255)

- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het statuut 'Militair-Civiel-Ex-Militair'" (nr. B256)

Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het statuut 'Militair-Civiel-Ex-Militair'" (nr. B256)

Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de leeftijdsstructuur in het Belgisch leger" (nr. B257)

Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Landsverdediging over "de toekenning van premies aan militairen belast met informaticataken" (nr. B259)

Sprekers: Servais Verherstraeten, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van AWACS-toestellen in het kader van de steun te verlenen aan Turkije" (nr. B300)

Sprekers: Peter Vanhoutte, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het transport van Amerikaans militair materieel door ons land" (nr. B301)

Sprekers: Peter Vanhoutte, André Flahaut, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de

SOMMAIRE

Question de Mme Martine Dardenne au ministre de la Défense sur "les contrôleurs aériens militaires: revalorisation statuts, etc." (n° B226)

Orateurs: Martine Dardenne, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la mobilité dans le cadre des Forces armées" (n° B254)

Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense

Questions jointes de

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la collaboration entre l'armée et la société civile" (n° B255)

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le statut 'Militaire-Civil-Ex-Militaire'" (n° B256)

Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur «le statut Militaire-Civil-Ex-Militaire» (N°B256)

Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la structure d'âge au sein de l'armée belge" (n° B257)

Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Défense sur "l'octroi de primes aux militaires chargés de tâches informatiques" (n° B259)

Orateurs: Servais Verherstraeten, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "la mobilisation d'avions AWACS dans le cadre du soutien à apporter à la Turquie" (n° B300)

Orateurs: Peter Vanhoutte, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les convois de matériel militaire américain transitant par notre pays" (n° B301)

Orateurs: Peter Vanhoutte, André Flahaut, ministre de la Défense

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la

minister van Landsverdediging over "het gebruik van de kazerne Westakkers door Amerikaanse militairen" (nr. B302)

Sprekers: **Peter Vanhoutte, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Défense sur "l'utilisation de la caserne Westakkers par des militaires américains" (n° B302)

Orateurs: **Peter Vanhoutte, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van Belgische vliegvelden door VS-vliegtuigen op weg naar de Golfregio" (nr. B303)

Sprekers: **Peter Vanhoutte, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

10 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'aérodromes belges par des avions américains se rendant dans la région du Golfe" (n° B303)

Orateurs: **Peter Vanhoutte, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "DOVO Meerdaal en Poelkapelle" (nr. B307)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

11 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le SEDEE à Meerdaal et Poelkapelle" (n° B307)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Samengevoegde vragen van 12
- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de basis van Koksijde" (nr. B308) 12

- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het groenbeheer op de basis van Koksijde" (nr. B313) 12

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

12 Questions jointes de 12

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la base de Coxyde" (n° B308) 12

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la gestion des espaces verts sur la base de Coxyde" (n° B313) 12

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

DINSDAG 18 MAART 2003

10:47 uur

**COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE**

du

MARDI 18 MARS 2003

10:47 heures

De vergadering wordt geopend om 10.47 uur door de heer José Canon.

01 Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Landsverdediging over "de militaire luchtverkeersleiders (revalorisatie van de statuten, enz.)" (nr. B226)

01.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Er werd voorgesteld de militaire luchtverkeersleiders toegang te geven tot de graad van toegevoegd officier, maar daartoe dienen ze te slagen voor een examen, meer bepaald over de eerste en de tweede taal, terwijl men in andere departementen zonder examen toegang krijgt tot een hogere graad.

Waarom wordt niet een afzonderlijk ATC-kader gecreëerd, bij voorbeeld gebaseerd op het niveau 2+?

Blijven de 75 % kandidaten die niet slaagden voor het examen in de lagere graad?

Wat gebeurt er met de assistenten en de hulpassistenten? En de 45-plussers? Wat met de onderofficieren die niet aan het examen hebben deelgenomen?

Hoe staat het met de pensioenvoordelen?

Zal die werkwijze geen spanningen creëren binnen de teams?

Wat wordt het statuut van de nieuwe kandidaten, die bij Belgocontrol een beter statuut zouden krijgen?

Hoe staat het met de integratie tussen de burgerlijke en de militaire functie?

La séance est ouverte à 10.47 heures par M. José Canon.

01 Question de Mme Martine Dardenne au ministre de la Défense sur "les contrôleurs aériens militaires: revalorisation statuts, etc." (n° B226)

01.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Proposition a été faite aux contrôleurs aériens militaires d'accéder au grade d'officier de complément, mais il faut pour cela qu'ils réussissent un examen, notamment de première et deuxième langue, alors que dans d'autres départements, la revalorisation se fait sans examen.

Pourquoi ne pas créer un cadre ATC à part, basé par exemple sur le niveau 2+ ?

Les 75% de candidats qui ont échoué resteront-ils à des grades subalternes ?

Que deviennent les assistants et aides-assistants ? Et les plus de 45 ans ? Et les sous-officiers en place n'ayant pas participé à l'examen ?

Quels sont les avantages pension ?

Cette façon de procéder ne risque-t-elle pas de créer des tensions au sein des équipes ?

Quel sera le statut des nouveaux candidats, à qui serait offert un meilleur profil à Belgocontrol ?

Qu'en est-il de l'intégration entre le civil et le militaire ?

01.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik zal op deze vraag, die eerder een interpellatie is, antwoorden binnen de grenzen van het Reglement en ik beperk me tot het essentiële.

Ik ben niet bevoegd voor de regularisaties in de andere departementen.

De vergoeding werd toegekend in afwachting van een structurele oplossing, die door de wet van 11 november 2002 betreffende de hulpofficieren van de krijgsmacht mogelijk wordt gemaakt. Om over te gaan tot de graad van officier dienen echter de wettelijke voorschriften te worden nageleefd en is meer bepaald de kennis van de tweede landstaal vereist.

De oprichting van een specifieke ATC-formatie houdt verband met de ruimere context van de invoering van een statuut tussen dat van onderofficier en van officier, die momenteel wordt onderzocht. Daartoe zullen wijzigingen van de wetgeving nodig zijn, wat enkel op middellange termijn mogelijk is. De toekenning van een vergoeding was dus de enige mogelijkheid op korte termijn.

01.03 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Het verheugt me dat de invoering van een overgangstatuut wordt overwogen. Het is inderdaad beter eerst grondig na te denken over een geschikte oplossing.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "mobiliteit en Krijgsmacht" (nr. B254)**

02.01 **Martial Lahaye** (VLD): Werkgevers proberen met allerlei initiatieven een mouw te passen aan het mobiliteitsprobleem. Wellicht kan ook de Belgische krijgsmacht, toch een grote werkgever, ter zake een rol spelen.

Hoeveel militairen pendelen dagelijks naar het werk over een afstand van meer dan 50 kilometer? Hoeveel militairen doen er langer dan twee uur over? Wordt bij mutaties rekening gehouden met de afstand tussen woon- en werkplaats? Op welke manier? Wat is het budget van het leger voor woon-werkverkeervergoedingen? Kan ook het leger flexibele arbeidssystemen invoeren?

01.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Pour répondre à cette question, qui est plutôt une interpellation, je resterai dans les limites du Règlement et ne m'exprimerai que sur les points essentiels.

Les régularisations dans d'autres départements ne sont pas de mon ressort.

L'allocation a été octroyée en attendant une solution structurelle, rendue possible par la loi du 11 novembre 2002 relative aux officiers auxiliaires des forces armées. Cependant le passage au rang d'officier implique le respect des prescriptions légales, notamment la connaissance de la deuxième langue nationale.

La création d'un cadre spécifique ATC se situe dans le contexte plus large de la création d'un statut intermédiaire entre sous-officier et officier, actuellement à l'étude. Elle nécessitera des modifications législatives, ce qui ne peut se faire qu'à moyen terme. La seule réponse rapide possible a donc été l'octroi de l'allocation.

01.03 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV) : Je me réjouis que la création d'un statut intermédiaire soit à l'étude. Il vaut mieux, en effet, bien réfléchir à une solution adaptée.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la mobilité dans le cadre des Forces armées" (n° B254)**

02.01 **Martial Lahaye** (VLD): Les employeurs tentent, par toute une série d'initiatives, de résoudre le problème de la mobilité. Les Forces armées, qui constituent tout de même un grand employeur, pourraient sans doute également jouer un rôle en la matière.

Combien de militaires parcourent-ils quotidiennement plus de 50 kilomètres sur le chemin du travail? Combien de militaires voyagent-ils plus de deux heures? En cas de mutation, est-il tenu compte de la distance entre le domicile et le lieu de travail? De quelle manière? A combien s'élève le budget de l'armée pour les indemnités de déplacement entre le domicile et le lieu de travail? L'armée pourrait-elle également instaurer un système d'organisation du travail flexible?

02.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik heb een probleem met verscheidene van de vragen die de heer Lahaye me stelt, omdat het antwoord erop nagenoeg encyclopedisch is. Om daarop te kunnen antwoorden zou ik zowat alle diensten opzoeken moeten laten doen. Het resultaat zou misschien interessant kunnen zijn voor een doctoraatsstudent, die zijn vragen echter rechtstreeks aan de betrokken diensten richt.

Eerlijk gezegd kan ik onmogelijk in een zo korte tijdspanne zo veel technische gegevens meedelen. Ik vraag me trouwens af of die vragen ontvankelijk zijn. Ik zou liever zien dat men nagaat wie die informatie nodig heeft en waartoe, in plaats van aan mijn medewerkers te vragen te antwoorden op vragen waarvan ze de bedoeling niet kennen.

Ik heb dus geen antwoord op uw vragen. Sommige antwoorden zijn vervat in de begroting. Die zouden we afzonderlijk kunnen behandelen en de overige vragen tot later uitstellen. Wat bijvoorbeeld de samenwerking tussen burgers en militairen betreft, gaat sinds de invoering van de eenheidsstructuur alle informatie via één punt en vormt het antwoord dus geen probleem. Voor de periode die aan de eenheidsstructuur voorafging moeten echter in alle staven opzoeken worden verricht.

Ik ben echt niet van slechte wil, maar u mag ook niet het onmogelijke verlangen.

02.03 **Martial Lahaye** (VLD): De minister antwoordt altijd nauwgezet op vragen, maar deze vragen heb ik op 14 februari al ingediend. Tijdens de laatste vergadering heb ik de voorzitter erop gewezen dat ze niet geagendeerd waren. Ergens in de procedure is er iets misgelopen. Ik heb er begrip voor dat de vragen niet op een dergelijk korte termijn te beantwoorden zijn. Ik stel daarom een schriftelijk antwoord voor.

Wij doen beiden wat we kunnen, u als minister en ik als parlementslid.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "de militair-civiele samenwerking" (nr. B255)
- de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "het statuut "Militair-Civiel-Ex-Militair" (nr°B256)

02.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Plusieurs questions de M. Lahaye me posent problème car elles appellent, en réponse, la rédaction de véritables encyclopédies. Je devrais, pour y parvenir, affecter l'ensemble des services à faire des recherches. Le résultat serait peut-être intéressant pour une personne préparant sa thèse de doctorat, qui pose alors elle-même les questions aux services concernés.

Franchement, il m'est impossible de communiquer autant de données techniques en aussi peu de temps. Je me demande d'ailleurs si ces questions sont recevables. Je préférerais que l'on détermine qui a besoin de ces informations pour en faire quoi plutôt que de demander à mes collaborateurs de répondre à des questions dont ils ne savent pas à quoi elles doivent servir.

Donc, je n'ai pas la réponse. Certaines réponses se trouvent dans le budget. Il faudrait les distinguer et remettre le reste à plus tard. En ce qui concerne la coopération civils/militaires, par exemple, depuis la mise sur pied de la structure unique, toutes les informations transitent par le même point et donc, la réponse ne pose pas de problème. Mais avant la structure unique, des recherches doivent être faites dans tous les états-majors.

Croyez-le, ce n'est pas mauvaise volonté de ma part, mais à l'impossible nul n'est tenu.

02.03 **Martial Lahaye** (VLD): Le ministre répond toujours rigoureusement aux questions, mais j'avais déjà déposé ces questions le 14 février. Lors de la dernière réunion, j'avais attiré l'attention du président sur le fait qu'elles ne figuraient pas à l'ordre du jour. Une erreur a dû se glisser dans la procédure. Je comprends qu'il est impossible de répondre aux questions dans un délai aussi bref. Je propose, dès lors, qu'il y soit répondu par écrit.

Tous les deux, nous faisons notre possible, vous comme ministre et moi comme parlementaire.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "la collaboration entre l'armée et la société civile" (n° B255)
- M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "le statut 'Militaire-Civil-Ex-Militaire'" (n° B256)

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): De Belgische Krijgsmacht verleent bijstand aan verenigingen en aan privé-initiatieven. Dit zou het imago van het leger ten goede komen. Welke initiatieven heeft de Krijgsmacht de voorbije vijf jaar per provincie ondersteund? Welke budgetten zijn daaraan besteed?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De informatie die onmiddellijk beschikbaar is, zal u worden bezorgd. Voor de overige informatie zal u moeten wachten.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het statuut 'Militair-Civiel-Ex-Militair'" (nr. B256)**

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Het nieuwe statuut 'Militair-Civiel-Ex-Militair' is nog steeds niet geïmplementeerd. Wat staat de implementatie in de weg en hoe lang zal het nog duren?

04.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Het nieuwe statuut is gecreëerd voor de implementatie van de eenheidsstructuur. Het concept past in de nieuwe structuur, maar een aantal aanpassingen is wel nodig. Wanneer het nieuwe statuut er daadwerkelijk komt, is moeilijk te voorspellen omdat er andere departementen bij betrokken zijn en omdat er een administratieve en budgettaire controle moet gebeuren.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): We zullen ook dit dossier op de voet volgen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de leeftijdsstructuur in het Belgisch leger" (nr. B257)**

05.01 **Martial Lahaye** (VLD): Naar aanleiding van de schandelijke berichtgeving van de Amerikaanse media over het Belgische leger, had ik graag informatie gekregen over de leeftijdsstructuur van onze strijdkrachten.

Wat is de gemiddelde leeftijd van onze soldaten per macht, uitgesplitst naar gevechts- en niet-gevechtseenheden? In welke delen van het land zijn de verhoudingen het slechtste? Zijn er plannen om de vergrijzing aan te pakken? Zijn er simulaties van de evolutie in de volgende vijf jaar?

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): L'armée belge offre son aide à des associations et aux organisateurs d'initiatives privées, ce qui pourrait améliorer l'image de marque de l'armée. Quelles initiatives l'armée a-t-elle soutenues dans chaque province au cours des cinq dernières années? Quels budgets y ont-ils été consacrés ?

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Les informations immédiatement disponibles vous seront fournies. Pour les autres, il faudra attendre.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur «le statut Militaire-Civil-Ex-Militaire» (N°B256)**

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le nouveau statut «Militaire-Civil-Ex-militaire» n'a pas encore été mis en oeuvre. Quels sont les obstacles à la mise en oeuvre de ce statut et combien de temps la mise en oeuvre de ce statut prendra-t-elle encore ?

04.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Le nouveau statut a été créé pour la mise en oeuvre de la structure unique. Le concept s'inscrit dans la nouvelle structure mais certaines adaptations sont toutefois encore nécessaires. Il est difficile de prévoir quand le nouveau statut sera réellement mis en place dès lors que d'autres départements sont également concernés et qu'un contrôle administratif et budgétaire doit être réalisé.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Nous suivrons également ce dossier de près.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la structure d'âge au sein de l'armée belge" (n° B257)**

05.01 **Martial Lahaye** (VLD): À la suite des affirmations scandaleuses des médias américains à propos de l'armée belge, j'aimerais obtenir des informations sur la pyramide des âges aux sein de nos forces armées.

Quel est l'âge moyen de nos soldats par force ? Pouvez-vous donner une ventilation entre unités de combat et unités non combattantes ? Dans quelles parties du pays les rapports sont-ils les moins favorables ? Projette-t-on d'agir contre le vieillissement des effectifs ? Dispose-t-on de simulations sur l'évolution au cours des cinq

prochaines années ?

05.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik zal het antwoord op de vragen betreffende de zuiver statistische gegevens en de spreiding per provincie rechtstreeks aan de heer Lahaye bezorgen.

05.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Au sujet des aspects purement statistiques et de la répartition par province, je ferai parvenir les réponses directement à M. Lahaye.

Aangaande het personeelsbeleid werden de voorbije jaren inspanningen geleverd om het aanwezigheidsbeleid in de provincies waar er een tekort aan manschappen is te verbeteren. Zowel in het noorden als in het zuiden van het land is al verbetering merkbaar. Dat is het resultaat van de instelling van de eenheidsstructuur en de grotere openheid van Defensie. Er wordt nog steeds naar verjonging gestreefd. De karikaturale beschrijvingen in de Amerikaanse pers zijn echter ongehoord. Ik heb krachtdadig gereageerd omdat ik niet kan aanvaarden dat onzin wordt verteld.

En ce qui concerne la politique du personnel, des efforts ont été fournis, ces dernières années, pour améliorer la politique de proximité dans les provinces où le déficit de main-d'œuvre se fait sentir. On constate déjà une amélioration tant au nord qu'au sud du pays. C'est le résultat de la mise en place de la structure unique et d'une plus grande ouverture de la Défense. Le rajeunissement reste une préoccupation. Cependant, de là à tomber dans la caricature tracée par la presse américaine... J'ai réagi fermement car je ne peux admettre que l'on dise n'importe quoi.

05.03 **Martial Lahaye** (VLD): Ik wacht met spanning op het schriftelijke antwoord van de minister.

05.03 **Martial Lahaye** (VLD): J'attends avec impatience la réponse écrite du ministre.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Landsverdediging over "de toekenning van premies aan militairen belast met informaticataken" (nr. B259)**

06 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Défense sur "l'octroi de primes aux militaires chargés de tâches informatiques" (n° B259)**

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Kan de minister een kopie van zijn uitvoerig antwoord op de schriftelijke vraag van de heer Goris over dit onderwerp bezorgen?

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le ministre peut-il fournir une copie de sa réponse détaillée à la question écrite de M. Goris à ce sujet ?

Via het KB van 2 juni 2000 en het ministerieel uitvoeringsbesluit van 6 juni 2000 probeerde de minister informatici binnen het leger te houden door toelages toe te kennen. Vele aanvragen werden echter geweigerd. Hoeveel betwiste aanvragen zijn er hangende voor de Raad van State?

Par le biais de l'arrêté royal du 2 juin 2000 et de l'arrêté ministériel d'exécution du 6 juin 2000, le ministre a tenté de conserver des informaticiens au sein de l'armée en octroyant des primes. De nombreuses demandes ont toutefois été rejetées. Combien de demandes contestées sont-elles pendantes au Conseil d'Etat ?

In sommige dossiers werd de toelage geweigerd voor de eerste periode, maar wel toegekend voor de tweede periode. Hoeveel dossiers zijn er van deze aard? Is de minister bereid om de eerste periode ook uit te betalen wanneer de tweede periode reeds betaald werd?

Dans certains dossiers, la prime a été refusée pour la première période mais autorisée pour la seconde. Combien de dossiers sont-ils concernés par ce cas de figure ? Le ministre est-il disposé à verser également la prime pour la première période lorsque celle qui correspond à la deuxième période a déjà été versée ?

Verschillende gedupeerden stapten na een weigering naar de Raad van State en kregen daar gelijk. De Belgische Staat werd in deze gevallen veroordeeld om de gerechtskosten te betalen. Toch werden deze kosten na meer dan een half jaar nog

Plusieurs informaticiens floués, après avoir essuyé un refus, ont introduit un recours au Conseil d'Etat, qui leur a donné raison. L'Etat belge a été condamné à payer les frais de justice. Cependant,

steeds niet terugbetaald. Waarom niet? Wanneer verwacht de minister de terugbetaling?

Wordt de toelage automatisch toegekend wanneer een weigering wordt vernietigd door de Raad van State? Beschikt de minister hiervoor over voldoende kredieten?

06.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Er zijn 56 zaken aanhangig bij de Raad van State. Aan 53 personen werd een toelage uitbetaald voor de tweede periode terwijl deze werd geweigerd voor de eerste periode. Meestal volgden de betrokkenen in die periode nog een cursus om informaticus te worden. In de resterende gevallen was er een verandering van functie. De eerste periode moest dus niet worden uitbetaald.

Een vernietigingsarrest van de Raad van State heeft niet automatisch een toekenning van de toelage tot gevolg. De vernietigde beslissing moet worden vervangen door een nieuwe beslissing van de chef Defensie en dat kan slechts na een nieuwe studie van het dossier. Is de beslissing positief, dan wordt de toelage uitbetaald. Bij een negatieve beslissing wordt er niet uitbetaald.

06.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik hoop dat dit geen processie van Echternach wordt. Ik pleit voor rechtszekerheid voor de militairen en voor een onmiddellijke toekenning van de toelagen.

Overigens heb ik geen antwoord gekregen op mijn vraag over de gerechtskosten. Is de minister bereid om de gerechtskosten te betalen waartoe hij veroordeeld werd? Wanneer zal deze terugbetaling gebeuren?

06.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De procedures voor de Raad van State zijn tijdrovend. Belangrijk is dat de mensen die instaan voor de informaticadiensten de premie krijgen. De bedoeling is niet dat, wanneer er ergens een premie wordt toegekend, iedereen probeert aan te tonen er recht op te hebben.

06.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): U bent niet verantwoordelijk voor het feit dat de Raad van State traag maalt. U bent echter wel politiek verantwoordelijk voor het feit dat de administratie van Defensie maalt. Het kan niet dat arresten van de Raad van State die de Belgische Staat, meer dan een half jaar geleden hebben veroordeeld tot de terugbetaling van gerechtskosten aan militairen die opkomen voor hun rechten niet worden

après plus de six mois, ces frais n'ont toujours pas été remboursés. Pourquoi? Quand le ministre prévoit-il le remboursement?

La prime est-elle accordée automatiquement lorsqu'un refus est annulé par le Conseil d'Etat? Le ministre dispose-t-il à cet effet de crédits suffisants?

06.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): 56 affaires sont pendantes au Conseil d'Etat. On a octroyé à 53 personnes une prime pour la seconde période, alors qu'elle a été refusée pour la première période. La plupart des intéressés ont encore suivi pendant cette période un cours pour devenir informaticien. Dans les autres cas, il s'agissait d'un changement de fonction. Par conséquent, aucune prime ne devait être versée pour la première période.

Si le Conseil d'Etat rend un arrêt d'annulation, la prime n'en est pas pour autant octroyée automatiquement. La décision annulée doit être remplacée par une nouvelle décision du chef de la Défense et il convient à cet effet de réétudier le dossier. Si la décision est positive, la prime est versée. Dans le cas contraire, elle ne l'est pas.

06.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): J'espère que cela ne se transformera pas en procession d'Echternach. Je préconise la sécurité juridique pour les militaires et l'octroi immédiat des primes.

Je n'ai d'ailleurs pas obtenu de réponse à la question que j'ai posée en ce qui concerne les frais de justice. Le ministre est-il disposé à s'acquitter des frais de justice auxquels il a été condamné? Quand le remboursement sera-t-il effectué?

06.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Les procédures au Conseil d'Etat prennent du temps. Ce qui est important, c'est que les personnes réellement en charge des services informatiques aient la prime et non que, dès qu'une prime apparaît quelque part, tout le monde cherche à justifier une conformité.

06.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Vous n'êtes pas responsable du fait que le Conseil d'Etat nécessite du temps. Par contre, vous êtes effectivement politiquement responsable de la lenteur de l'administration de la Défense. Il n'est pas possible que des arrêts du Conseil d'Etat, qui a condamné l'Etat belge, il y a plus de six mois, au remboursement des frais judiciaires à des militaires qui souhaitent faire valoir leurs droits, ne soient pas

uitgevoerd.

06.06 Minister **André Flahaut** (*Frans*): U geeft een electoraal tintje aan het debat! De procedures zijn niet veranderd. Ik pas mijn discours niet aan omdat nog slechts enkele weken ons scheiden van de verkiezingen!

06.07 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De minister is verantwoordelijk voor de administratieve werking van zijn diensten. Zijn reactie is ongehoord. Alle arresten van de Raad van State moeten worden gerespecteerd en uitgevoerd.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van AWACS-toestellen in het kader van de steun te verlenen aan Turkije" (nr. B300)**

07.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Enkele weken geleden stemde de regering in met een verzoek om defensieve steun aan Turkije. In dit kader werd het inzetten van AWACS-toestellen en de deelname van enkele Belgische militairen goedgekeurd.

Wat was de exacte inhoud van de regeringsbeslissing? Hoe zal de minister controleren dat de AWACS-toestellen enkel voor defensieve doeleinden worden gebruikt? Welke garanties kan de minister voorleggen dat de door deze toestellen ingezamelde informatie bij een unilaterale oorlog niet aan het Amerikaanse oppercommando wordt meegedeeld? Welke maatregelen overweegt de regering indien deze toestellen toch zouden worden ingezet in offensieve acties vanwege de Verenigde Staten?

07.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik preciseer dat we op dit ogenblik niet in staat van oorlog zijn. België verklaart zich akkoord met de deelname van Belgische bemanningen in het kader van de *Nato Awacs Force Command*.

De richtlijnen van de strategische bevelhebber van die operatie werden op 21 februari 2003 ter goedkeuring aan het *Military Committee* voorgelegd.

Er wordt enerzijds bepaald dat de opdracht bestaat in defensieve acties, anderzijds dat de AWACS instaan voor de controle van het Turkse luchtruim. De AWACS worden trouwens enkel boven het Turkse grondgebied ingezet.

mis en oeuvre.

06.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Vous placez le débat sur un plan électoral! Les procédures n'ont pas changé. Je ne modifie pas mon discours parce que nous nous trouvons à quelques semaines des élections!

06.07 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le ministre est responsable du fonctionnement administratif de ses services. Sa réaction est inadmissible. Tous les arrêts du Conseil de l'Etat doivent être respectés et mis en œuvre.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "la mobilisation d'avions AWACS dans le cadre du soutien à apporter à la Turquie" (n° B300)**

07.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Il y a quelques semaines, le gouvernement a consenti à une demande de soutien défensif à la Turquie. Dans ce cadre, l'utilisation d'appareils AWACS et la participation de quelques militaires belges ont été approuvées.

Quel était le contenu exact de la décision du gouvernement? Comment le ministre contrôlera-t-il que les appareils AWACS sont uniquement utilisés à des fins défensives? Quelles garanties le ministre est-il en mesure de présenter quant au fait que les informations recueillies par ces appareils ne seront pas communiquées au haut commandement américain en cas de guerre déclenchée unilatéralement? Quelles mesures le gouvernement envisage-t-il pour le cas où ces appareils seraient utilisés par les Etats Unis dans le cadre d'actions offensives?

07.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Je tiens à préciser qu'à l'heure actuelle, nous ne sommes pas en guerre. La Belgique se déclare d'accord avec la participation d'équipages belges au sein du *Nato Awacs Force Command*.

Le 21 février 2003, les directives du commandant stratégique de cette opération ont été présentées au *Military Committee* pour approbation.

Il est spécifié, d'une part, que la mission est constituée d'opérations défensives et, d'autre part, que les AWACS sont responsables de la surveillance de l'espace aérien turc. Par ailleurs, les AWACS sont engagés uniquement au-dessus

Ik leg de nadruk op de defensieve aard van die operatie.

In de richtlijnen wordt er voorts op gewezen dat een belangrijk deel van de opdracht erin bestaat een duidelijk onderscheid te maken tussen de NAVO-operaties en de andere.

Tot slot mag duidelijk zijn dat de AWACS-opdrachten geen steun betekenen aan de oorlogvoering door de Verenigde Staten.

07.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Ik hoop dat dit antwoord correct is, anders hebben we binnenkort een probleem.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het transport van Amerikaans militair materieel door ons land" (nr. B301)

08.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De minister heeft dit weekend samen met minister Michel verklaard dat de transporten met militair materieel van de Amerikanen in ons land moeten worden stopgezet als de Amerikanen unilateraal een oorlog zouden beginnen. Ook de doortocht door ons luchtruim zou dan verboden worden.

Dit was een persoonlijk standpunt van hem en minister Michel, dat op het internationaal recht is gebaseerd. De Duitse ambassadeur bij de VN verklaarde dat deze transporten in strijd zijn met het internationaal recht zolang er geen tweede VN-resolutie is goedgekeurd. Welke internationale rechtsregels rechtvaardigen dan de transporten vóór het uitbreken van de oorlog?

08.02 Minister André Flahaut (Frans): De doortocht van de konvooien werd toegestaan op grond van overeenkomsten tussen de NAVO en België. In uitvoering van bepaalde bilaterale akkoorden hebben we altijd met de doortocht van dit type konvooien ingestemd.

We bevinden ons ongetwijfeld in een bijzondere situatie, maar ik wijs er nogmaals op dat we nog niet in staat van oorlog verkeren en dat België de internationale overeenkomsten, waarbij het zich heeft aangesloten, altijd dient na te leven.

du territoire turc.

J'insiste sur le caractère défensif de cette opération.

Ensuite, les directives rappellent qu'une partie critique de la mission consiste à bien dissocier les opérations OTAN des autres opérations.

Enfin, Il est évident que les missions AWACS n'appuient pas la conduite de guerre des Etats-Unis.

07.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): J'espère que cette réponse est correcte. Sinon, nous aurons bientôt un problème.

L'incident est clos.

08 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les convois de matériel militaire américain transitant par notre pays" (n° B301)

08.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Ce week-end, le ministre a, de concert avec le ministre Michel, déclaré que les transports de matériel militaire effectués par les Américains dans notre pays doivent être interrompus si les Américains se lancent unilatéralement dans une guerre. Tout survol de notre espace aérien serait alors, lui aussi, interdit.

Il s'agissait d'un point de vue personnel des ministres Flahaut et Michel, fondé sur le droit international. L'ambassadeur allemand auprès des Nations unies a déclaré que ces transports sont contraires au droit international tant qu'une seconde résolution n'est pas adoptée par l'ONU. Quelles règles internationales justifient-elles alors les transports effectués avant le déclenchement des hostilités?

08.02 André Flahaut, ministre (en français): Les transits des convois ont été autorisés en vertu de conventions qui lient l'OTAN et la Belgique. En vertu de certains accords bilatéraux, nous avons toujours accepté le passage de ce type de convois.

Certes, le contexte actuel est particulier mais, je le rappelle, nous ne sommes pas encore en guerre et la Belgique est toujours tenue de respecter les conventions internationales dont elle est partie.

Op de vraag over het onwettig karakter van de acties van de Verenigde Staten antwoord ik dat het de juristen toekomt het ontbreken van goedkeuring door de Verenigde Naties aan de kaak te stellen.

De regering heeft overigens nog geen beslissing genomen. Op dit ogenblik werd alleen de doortocht van Amerikaanse troepen door België besproken.

België zal zich niettemin over de doortocht en het overvliegen van het Belgisch grondgebied moeten uitspreken zodra de oorlog effectief uitbreekt. Wij zullen onze antwoorden trachten te nuanceren, aangezien we ons waarschijnlijk snel in een "naoorlogse periode" zullen bevinden. Dan begint een humanitaire fase van wederopbouw.

De Verenigde Staten zullen in dit verband zeker een beroep doen op de Verenigde Naties. Op dat ogenblik zal hulp moeten worden geboden aan een volk dat al heeft geleden onder de dictatuur, een embargo dat een vergissing was, en de oorlog. Wij zullen het einde van de militaire operaties afwachten voor we humanitaire acties in Irak ondernemen. Men kan niet tegelijkertijd bommen droppen en containers met voedsel en geneesmiddelen sturen.

08.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De vraag is wanneer de oorlog begint. Begint de oorlog als de Amerikanen zeggen dat hij begint of begint hij als de Amerikanen de gedemilitariseerde zone binnendringen of voorbereidende handelingen uitvoeren? Het verdrag van Neurenberg zegt dat het voeren van een unilaterale oorlog een daad van agressie is, maar ook dreigen met het voeren van een dergelijke oorlog wordt met een daad van agressie gelijkgesteld. Het stellen van een ultimatum valt daar zeker onder.

08.04 Minister André Flahaut (Frans): Irak wordt al 10 jaar gebombardeerd, maar met toestemming van de Verenigde Naties. Ik laat het aan juristen over om de draagwijdte van de Amerikaanse militaire acties inzake resolutie 1441 te analyseren. Persoonlijk betreur ik dat van de politieke logica wordt afgestapt en ik leg mij nu al toe op de humanitaire dimensie van de toekomstige operaties.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van de kazerne Westakkers door Amerikaanse

Concernant le caractère illégal des actions menées par les Etats-Unis, je laisse aux juristes la mission de dénoncer l'absence d'accord des Nations Unies.

Par ailleurs, aucune décision n'a encore été arrêtée par le gouvernement. A l'heure actuelle, nous avons seulement discuté du transit des troupes US sur le territoire belge.

Cependant, la Belgique devra se prononcer sur la question du transit et du survol du territoire belge, lorsque la guerre sera effectivement déclenchée. Nous tenterons de nuancer nos réponses dans la mesure où nous serons sans doute rapidement en période de « post-guerre ». Nous serons alors confrontés à une phase humanitaire et de reconstruction.

A cet égard, nous devons nous attendre à ce que les Etats-Unis fassent appel aux Nations Unies. Il s'agira alors d'aider une population qui a déjà souffert de la dictature, d'un embargo qui fut une erreur et de la guerre. Nous attendrons néanmoins la fin des opérations militaires avant d'entamer des missions humanitaires en Irak. Il ne faut pas larguer en même temps des bombes et des conteneurs de nourriture et de médicaments.

08.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): La question est de savoir quand il faut considérer que la guerre est déclenchée. La guerre débute-t-elle quand les Américains disent qu'elle commence ou bien débute-t-elle au moment où les Américains pénètrent dans la zone démilitarisée ou se livrent à des préparatifs ? Le traité de Nuremberg prévoit que le fait de mener une guerre unilatérale est un acte d'agression mais le fait de menacer d'une telle guerre est, lui aussi, assimilé à une agression. La fixation d'un ultimatum peut certainement être considérée comme telle.

08.04 André Flahaut, ministre (en français): Des bombardements ont lieu sur l'Irak depuis 10 ans, mais ils se faisaient en accord avec les Nations Unies. Je laisse aux juristes le soin d'analyser la portée des actions militaires américaines sur la résolution 1441. Pour ma part, je regrette l'abandon de la logique politique et me concentre d'ores et déjà sur la dimension humanitaire des opérations à venir.

L'incident est clos.

09 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "l'utilisation de la caserne Westakkers par des militaires américains"

militairen" (nr. B302)

09.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De minister heeft een tijdje geleden bevestigd dat een aantal Amerikaanse militairen tijdelijk in de kazernes Westakkers zou verblijven met het oog op de transporten van militair materiaal. Zij verblijven er nog, dus zullen er allicht nog transporten komen.

Hoe is de toestand nu? Bestaat er een contract dat het verblijf regelt? Hoeveel bedragen de kosten en wie betaalt die? Hoelang zullen de Amerikaanse militairen in de Westakkers verblijven? Er zijn de jongste maanden veel transporten uitgevoerd. Zijn er de komende dagen nog nieuwe transporten gepland en indien ja, over welk soort van transporten gaat het dan? Hoeveel materiaal werd er precies aangevoerd, over welk materiaal gaat het en voor welke eenheden was dit materiaal bedoeld?

09.02 Minister André Flahaut (*Frans*): De Verenigde Staten hebben de meeste van de contracten in het kwartier Westakkers afgesloten met burgerfirma's. Mogelijke kosten voor Defensie zullen desgevallend door de Verenigde Staten worden terugbetaald, via de burgerfirma's. Het totale bedrag en de duur van het verblijf zijn niet gekend. Tot nu toe werden 13.000 stukken (een stuk = een ton) naar de Antwerpse haven vervoerd. Het gaat vooral om steunmaterieel. We weten niet voor welke eenheden het bestemd is.

09.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De aanwezigheid van de militairen is nauw verbonden met de problematiek van de transporten. Het is wenselijk dat deze militairen ofwel asiel zouden aanvragen, ofwel het land zouden verlaten, want zij verblijven hier op basis van hetzelfde akkoord als de transporten.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van Belgische vliegvelden door VS-vliegtuigen op weg naar de Golfregio" (nr. B303)

10.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Geregeld maken Amerikaanse militaire en chartervliegtuigen tussenlandingen op bepaalde Belgische luchthavens.

Om welke luchthavens gaat het? In welke mate

(n° B302)

09.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Voici quelque temps, le ministre a confirmé qu'un certain nombre de militaires américains séjourneraient temporairement dans les casernes Westakkers pour organiser les transports de matériel militaire. Ils y séjournent toujours et d'autres transports seront donc sans doute encore organisés.

Comment se présente actuellement la situation ? Le séjour est-il régi par un contrat ? Quels sont les coûts et qui les supporte ? Combien de temps les militaires américains séjourneront-ils dans les casernes Westakkers ? De nombreux transports ont été effectués ces derniers mois. De nouveaux transports sont-ils encore prévus dans les prochains jours et, dans l'affirmative, de quel type de transports s'agit-il ? Quelle quantité de matériel a été transportée exactement, de quel matériel s'agit-il et à quelles unités était-il destiné ?

09.02 André Flahaut, ministre (*en français*) Les Etats-Unis ont conclu la plupart de leurs contrats au quartier Westakkers avec des firmes civiles. Les frais éventuellement encourus par la Défense seront remboursés par les Etats-Unis, via les firmes civiles. Le montant total ainsi que la durée de ce séjour ne sont pas connus. A l'heure actuelle, 13.000 pièces (une pièce = une tonne) ont été acheminées vers le port d'Anvers. Il s'agit principalement de matériel d'appui au combat et nous ne connaissons pas les unités destinataires.

09.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): La présence de militaires est étroitement liée à la problématique des transports. Il est souhaitable que ces militaires demandent l'asile ou quittent le pays, car ils séjournent sur notre territoire sur la base du même accord que les convois.

L'incident est clos.

10 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'aérodromes belges par des avions américains se rendant dans la région du Golfe" (n° B303)

10.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Régulièrement, des avions militaires et des charters américains font escale dans certains aéroports belges.

De quels aéroports s'agit-il ? Dans quelle mesure

houden die tussenlandingen verband met de troepenopbouw van de VS in de Golf? Zullen het Belgische luchtruim en onze havens worden gesloten voor Amerikaanse militaire transporten als de VS unilateraal een oorlog met Irak beginnen?

10.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Er worden in dat verband geen Belgische militaire vliegterreinen gebruikt en Defensie is niet bevoegd voor de burgerlijke vliegvelden. De regering moet dus in deze een standpunt innemen.

10.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Het is merkwaardig dat civiele toestellen die worden ingezet voor het transport van militairen zonder kennisgeving de Belgische luchthavens mogen gebruiken. Moet er geen toestemming worden gevraagd voor troepenbewegingen?

10.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Zoals u weet geldt voor vliegtuigen de diplomatieke *clearance*, maar een burgervliegtuig blijft een burgertoestel ook als het militairen vervoert. Dat geldt ook voor transport over de weg. Dat is het gevolg van het feit dat ons land een transitfunctie vervult.

Bij de aanvang van de doortocht, toen het probleem Westakkers zich heeft voorgedaan, wisten we niet goed wat er gebeurde.

Toen ik inzag dat het om groots opgezette operaties ging, heb ik gelet op de evolutie van de toestand beslist dat de doortocht moest stoppen. Er is vervolgens een ontmoeting geweest tussen Belgische en Amerikaanse generaals die ertoe geleid heeft dat de Verenigde Staten ons alle nodige informatie hebben bezorgd. Ik meen dat het van meer eerlijkheid getuigt nee te zeggen tegen een bondgenoot dan ja te zeggen en niets te doen in het kader van de relaties tussen bondgenoten. Ik hoop dat de Verenigde Staten een dergelijke houding kunnen begrijpen.

10.05 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Ongetwijfeld zullen we hierover in de plenaire vergadering nog uitgebreid debatteren.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "DOVO Meerdaal en Poelkapelle" (nr. B307)**

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): De Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen is actief in binnen- en buitenland en heeft een indrukwekkende expertise in het onschadelijk

ces escales sont-elles liées au déploiement de troupes américaines dans le Golfe ? L'espace aérien belge et nos ports seront-ils fermés aux convois militaires américains si les Etats-Unis entament unilatéralement une guerre contre l'Irak ?

10.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Il n'y a pas d'aérodromes militaires belges utilisés dans ce cadre et la Défense n'a pas autorité sur les aérodromes civils. L'attitude à prendre en ce domaine doit donc être déterminée au niveau du gouvernement.

10.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Il est étonnant que des appareils civils utilisés pour transporter des militaires puissent utiliser les aéroports belges sans notification officielle. Les mouvements de troupes ne requièrent-ils pas une autorisation préalable ?

10.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Pour les avions, il existe, comme vous le savez, la *clearance* diplomatique, mais un avion civil le reste, même s'il transporte des militaires. Il en va de même lors de transports par route.

C'est là la conséquence du fait que notre pays est une voie de passage.

Au début du transit, quand le problème de Westakker s'est posé, nous ne savions pas grand chose de ce qui s'y passait. Quand j'ai réalisé qu'il s'agissait d'opérations de grande envergure vu le développement de la situation, j'ai décidé que l'on ne passerait plus. Il y a alors eu une rencontre entre les généraux belges et américains, à l'issue de laquelle les Etats Unis nous ont fourni tous les renseignements utiles. J'estime que dire non à un allié est plus honnête que de dire oui et de faire non dans les rapports entre alliés. J'espère que du côté des Etats Unis l'on sera capable de comprendre une telle attitude.

10.05 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Nul doute que nous y reviendrons en détail en séance plénière.

L'incident est clos.

11 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le SEDEE à Meerdaal et Poelkapelle" (n° B307)**

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le Service d'Enlèvement et de Destruction des Engins Explosifs mène à bien des missions en Belgique et à l'étranger et peut se prévaloir d'une

maken van explosieven. Momenteel werkt hij op onregelmatige basis samen met de ontmijningsdiensten in onze buurlanden, die soms een ander wettelijk statuut hebben.

Zal deze samenwerking meer gestructureerd worden? Wat zijn de resultaten van het Europese overleg over gezamenlijke mijnenbestrijding?

11.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een Europees samenwerkingsverband. Ik verwacht dat de deelnemende landen binnenkort een overeenkomst terzake zullen ondertekenen, die voorziet in gemeenschappelijke informatiestandaarden en in gestructureerde gegevensuitwisseling.

11.03 **Martial Lahaye** (VLD): De dienst in kwestie is werkelijk een voorbeeld voor onze buurlanden. Ik hoop dat dit dossier in gunstige zin evolueert.

De **voorzitter**: Op dat vlak hebben wij altijd aan de top gestaan.

11.04 **Martial Lahaye** (VLD) (*Frans*): Die dienst kan inderdaad als voorbeeld worden gesteld en daar mogen we trots op zijn.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "de basis van Koksijde" (nr. B308)

- de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "het groenbeheer op de basis van Koksijde" (nr. B313)

12.01 **Martial Lahaye** (VLD): De luchtmachtbasis van Koksijde zal er binnenkort een aantal belangrijke taken bij krijgen. Dat noodzaakt infrastructuurwerken. Kan de minister gedetailleerde inlichtingen geven over de aard en de planning van die werken?

12.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): De werken voor een *Joint Heli Base* omvatten zowel nieuwbouw als aanpassingen aan de huidige infrastructuur. Ze zullen beginnen in 2004, vijf jaar duren en 22,3 miljoen euro kosten.

impressionnante expérience sur le plan de la neutralisation des explosifs. A l'heure actuelle, ce service fonctionne sur une base irrégulière en collaboration avec les services de déminage des pays voisins. Ces derniers disposent parfois d'un tout autre statut légal.

Cette collaboration prendra-t-elle une forme plus structurée? A quels résultats la concertation organisée au niveau européen sur la lutte anti-mines commune a-t-elle abouti ?

11.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): On met actuellement la dernière main à un forum de coopération européen. J'espère que les pays participants signeront bientôt un accord à ce sujet. Celui-ci consiste en l'harmonisation des normes d'information et en l'échange structuré de données.

11.03 **Martial Lahaye** (VLD): Le service en question fait véritablement office d'exemple pour les pays voisins. J'espère que ce dossier évoluera dans le bon sens.

Le **président**: Nous avons toujours été à la pointe en ce domaine.

11.04 **Martial Lahaye** (VLD) (*en français*): En effet, cela peut être considéré comme un exemple et nous pouvons en être fiers.

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "la base de Coxyde" (n° B308)

- M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "la gestion des espaces verts sur la base de Coxyde" (n° B313)

12.01 **Martial Lahaye** (VLD): La base aérienne de Coxyde se verra bientôt confier plusieurs tâches importantes supplémentaires, ce qui nécessite des travaux d'aménagement. Le ministre peut-il fournir des renseignements détaillés à propos de la nature et du calendrier de ces travaux?

12.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Les travaux d'édification d'une *Joint Heli Base* comprennent à la fois une nouvelle construction et un aménagement de l'infrastructure existante. Ils débiteront en 2004, s'étaleront sur cinq ans et coûteront 22,3 millions d'euros.

In de eerste helft van 2003 zullen er al werken aan de commandotoren beginnen. In juli zal het nieuwe *Semmerzake Radar Operating System II* in gebruik worden genomen, een geautomatiseerd systeem voor de luchtcontrole, en tussen 2005 en 2007 zal het *Instrument Landing System* worden geïnstalleerd.

Het grootste deel van de basis is in concessie gegeven aan landbouwers als gras- en landbouwland. De *Flight Infra* van de basis staat in voor het groenbeheer van de operationele zone en de onmiddellijke omgeving van de gebouwen. Voor grote en gespecialiseerde werken werd een groenonderhoudscontract met een privé-firma afgesloten. De basis beschikt over een grote en een kleine tractor. De grote wordt in mei vervangen door een nieuwe, die over interessante accessoires beschikt.

12.03 Martial Lahaye (VLD): De minister is erg snel geweest, hij heeft ook mijn volgende vraag beantwoord.

Ik heb de basis van Koksijde bezocht en heb er het uitstekende logement van de piloten gezien. Ze hebben toch 5 tot 10 minuten nodig om zich naar de helikopters te begeven, wat niet ideaal is bij dringende reddingsoperaties. Ik hoop dan ook dat ze zullen terechtkunnen in de nieuwe gebouwen, vlakbij de startbaan. Overigens is een van de vijf helikopters voor tien maanden buiten gebruik - laten we hopen dat de overige vier volstaan.

Kan de minister zo snel mogelijk een mobiele airconditioning in de commandotoren laten plaatsen? Het is er voor de mensen die er aan de slag zijn niet te harden.

De tractoren van bouwjaar 1979 zijn dringend aan vervanging toe. Dat hoeft niet veel te kosten. Kan de minister dat zo snel mogelijk laten doen, eventueel naar aanleiding van de nakende Defensiedagen?

Ik dank de minister voor zijn medewerking om mij de basissen van Koksijde en van de DOVO onder de beste omstandigheden te laten bezoeken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.07 uur.

Durant la première moitié de 2003, des travaux débiteront déjà à la tour de contrôle. En juillet, le *Semmerzake Radar Operating System II*, un système automatisé de contrôle aérien, sera mis en service et l'*Instrument Landing System* sera installé entre 2005 et 2007.

La majeure partie de la base est donnée en concession à des agriculteurs à titre de pâtures et de terres cultivables. Le *Flight Infra* de la base répond de la gestion des espaces verts de la zone opérationnelle et des abords immédiats des bâtiments. Pour les travaux importants et spécialisés, un contrat d'entretien de l'espace vert a été conclu avec une entreprise privée. La base dispose d'un petit et d'un grand tracteur. En mai, le grand sera remplacé par un nouveau, disposant d'accessoires intéressants.

12.03 Martial Lahaye (VLD): Le ministre a fait preuve d'empressement et il a également répondu à ma question suivante.

J'ai visité la base de Coxyde et y ai vu l'excellent logement offert aux pilotes. Ceux-ci ont quand même besoin de 5 à 10 minutes pour rejoindre les hélicoptères, ce qui n'est pas idéal en cas d'opérations de sauvetage urgentes. J'espère donc qu'ils pourront occuper les nouveaux locaux proches de la piste de décollage. Un des cinq hélicoptères est d'ailleurs hors service pour dix mois. Espérons que les quatre autres suffiront.

Le ministre peut-il faire installer le plus vite possible un conditionnement d'air mobile dans le poste de commandement? Les conditions sont intenable pour les personnes qui y travaillent.

Les tracteurs de 1979 doivent être remplacés sans délai. Ce remplacement ne doit pas forcément être coûteux. Le ministre peut-il faire procéder à ce remplacement le plus rapidement possible, éventuellement en prévision des prochaines journées de la Défense?

Je remercie le ministre pour sa collaboration qui m'a permis de visiter les bases de Coxyde et du SEDEE dans les meilleures conditions.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.07 heures.